



OFFRE D'EMPLOI INTERPRÈTE MÉDICAL

Saint-Jean, le 14 octobre 2021.

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador ([FFTNL](#)) est à la recherche d'une personne compétente et professionnelle pour le poste d'**Interprète médical** au sein du Bureau d'interprétariat et d'accompagnement (BIA) de son Réseau Santé en français (RSFTNL)

Ce poste est ouvert dans le cadre d'une collaboration avec la *Caisse de prévoyance sociale* (CPS) de Saint-Pierre et Miquelon (France).

FONCTIONS PRINCIPALES :

Sous la supervision de la coordination du Bureau d'interprétariat et d'accompagnement, la personne aura pour fonctions principales de :

- d'accueillir le patient et faciliter les conditions de son séjour ;
- d'assurer un service d'interprétariat français/anglais oral lors des consultations, examens et soins divers en ambulatoire comme en hospitalisation ;
- de renseigner le malade et son accompagnateur sur les aspects pratiques et logistiques de son séjour ;
- d'assister le patient dans ses démarches administratives (préadmission, admission, sortie, remplissage de divers formulaires...) ainsi que celles liées à des situations exceptionnelles (ex : décès, naissance, etc.) ;
- de faciliter la communication orale et écrite au niveau de la traduction et de l'interprétation entre les différents acteurs (soignants, malades, familles...) ;
- de visiter les patients hospitalisés ;
- de remonter un bilan de son activité à la coordination du service BIA ;
- de signaler toute situation dysfonctionnelle et remonter toute information utile auprès de la coordination du BIA ;
- de participer en cas de sollicitation aux enquêtes de satisfaction auprès des patients et de leurs familles ;
- de suppléer la coordination du BIA en l'absence de celle-ci, afin d'assurer la continuité du service



QUALIFICATIONS SOUHAITÉES

- Diplôme postsecondaire ou l'équivalent ;
- Une expérience en interprétation sera considérée comme un atout ;
- Une formation en sciences sociales sera considérée comme un atout ;

QUALITÉS REQUISES

- Capacité d'analyse et de synthèse ;
- Maîtrise du français et de l'anglais, à l'oral et à l'écrit ;
- Capacité à travailler de façon autonome et en équipe ;
- Compétences supérieures en communication orale et écrite et en relation interpersonnelles ;
- Capacité à respecter des échéanciers à court terme ;
- Connaissance pratique des logiciels bureautiques ;
- Titulaire d'un permis de conduire automobile en cours de validité ;
- Disposer d'un véhicule personnel serait un atout ;
- Disposer d'un téléphone cellulaire ayant un indicatif local ;
- Avoir un casier judiciaire vierge ;

RÉMUNÉRATION, DURÉE DU CONTRAT ET LIEU DE TRAVAIL

- Salaire : entre 40 000\$ et 45 000\$ annuel brut selon les compétences et l'expérience ;
- Statut de l'emploi : Temps plein (37,5 heures par semaine) ;
- Lieu de travail : Health Sciences Centre, 300 Prince Philip Dr, à Saint-Jean. Des déplacements réguliers dans les principaux lieux de soins médicaux de la ville et au siège de la FFTNL sont à prévoir ;
- Durée du contrat : Contrat permanent.
- Une indemnité forfaitaire est offerte en compensation des coûts de déplacement dans la région urbaine, et de l'usage du téléphone cellulaire personnel.;
- L'organisme offre des avantages sociaux avantageux (assurance maladie & REER).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur résumé accompagné d'une lettre de motivation **au plus tard le lundi 1^{er} novembre 2021** par courriel à emploi@fftnl.ca ou aux coordonnées suivantes (avec la mention « **CONFIDENTIEL** ») :

- **Madame Roxanne Leduc, directrice générale adjointe**
Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents – suite 233
65, chemin Ridge
Saint-Jean (TNL) A1B 4P5

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL) est un organisme sans but lucratif créé en 1973 qui travaille à la défense et à la promotion des droits et intérêts de la communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador. Chapeauté par la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL), le Réseau Santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador voue son existence à un objectif global qui est l'obtention de services de santé en français pour la communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador.